

تەنز / سەعدە و ھەلا بیلەن شا . . ءەبدولھەمان فەرھادی

سەعدەدین، كە ئىمە بى سەعدە بانگمان دەکرد، كوئەكى ئوقۇش كەپو
قنجى چاوشىن بوو، باوكى وى لىئاو قەيسەرى، دوكانى جاجم و خرار و
جەواغەرشى ھەبوو. ئىواران دواى دەوامى قوتابخانە بى ھارىكارىي
باوكى دەچوو دوكانەكە، بى قسەى خەى دەيگوت ئىمە شكاكىن و لى
بەرى ئىرانەو ھاتووين. سەعدە ھاوپەلى من بوو لى پەنجى زانستى و
قوتابىيەكى ھاروھاج و فەزان و چاوكراو و بى جوولەجولەش بوو،
و لى لى ماتماتىك ئىوئەندە زىت و زىنگ بوو، وەك دەن ئاگرى
قودرەتە بوو! زىرەكەكەى بى ادەبەكە بوو، جار ھەبوو ھەستم
دەکرد مامەستاكەمان سەى لى دەكاتەو. قەت لى ماتماتىك و
شىكارىيەكانى دانەدەما. ئىزانە دواى بەربوونمان لى مەكتەب، من و
سەعدە بى پە بىئاو كەئەكانى گەئەكى عارەباندە گەيشتىنە ناو
بازا و ئىو بەرەو دوكان و منىش بەرەو گەئەپانەكەى شوئەنى يانەى
كەنى فەرمانبەرەن و لىو سوارى پاسەكانى ئىسكان دەبووم و
دەگەئەمەو مەئەو. سەردەمانى ناكەكى نەوان ھكوومەتى عىراق و
كورد، دواى كەئەوتەننامەى يازدەى مارت، لى نىوئەى يەكەمى ھەفتاكەنى
بوورى، وختەك سەعدە ديار نەما. زەرچار بەكن دوكانەكەى باوكى
دادەچووم، دەمبىنى داخراو، تومەز بابى وى بەگە پەشمەرگە و ئىو
خەكەكەوتوو كە بى پەشمەرگەى تەچوونەتە سەرەو بى شاخ! دواى
ئىو ئىترەن سەعدەم نەدەتەو. نەيكەى چەل سە دواتر، ئىزەكىان لى
تەیراوە، نەيكە مەزگەوتەكەى مەلا ئىشە لىسەر عەرەبانەيەكە
دانەوئەبوومەو، خەيكە پىواز بزارەن بووم، كە سەرم قەت كەردەو
زەلامەكى چوارشانە تەماشەى دەكردم، دواى دوو سە جار تەماشاكردن و
دەققەتەدان، بەم دەركەوت ئىمە سەئە خەيەتە! ھارەكەم كەردە: كوئە
سەعدە؟ ئىو تەى؟ لىم سووئەىو و باوئەشان بەيەكەدا كەرد، ئاستى
من نازانم لى خەشىيان بوو يان لى چە! فرمەسكە زایە چاوم و ئاگام
لى پىوازومىواز نەما!.. ھەستم كەرد سەعدە زەر گەئەو، پەشتەر لى و
لاوازەكى سەرمە بوو، ئىستا يەكى كەتەى چوارشانەى لى دەچوو!..
لەبەرمە لى پەلى پەنج كە مامەستا عومەر لى وانەى ووئەزانى،
پەرسىارى ئەرەكى مەئەو لى دەكەرد، ئىو نەيدەزانى و لى باش نەبوو
چونكە ھەزى بە دەرسەكە نەبوو و نەشەدەخوئەندە! پەى دەگوت: (دانىشە!
سەعدەى پەسى سەسى سەرمەى سەر سەيانى). ھەر شەش و شەى سەستەكەى
عومەرەفەندە، پەتى (سە)يان تەدا بوو، بەيە قسەكەى ئىوئەندە مەسىقى

و شيعراوى دهاټه بڼر گوځمان، هې هاندې نښوونې لږ بېرې بځين.. من
لږ باسې يادگار يې کاني ئوکاته، ئووي عوملر فڼدېم بيرخسته وو،
ئيتړه ردو وکمان لږ بيرخسته ووې ئم و بير وړي ديکې ئو
سردمانه دتريقاينه وو و دماندايه قاقاي پځکين. خشي
سردمانې هرزکاري، لږ تمارگي هرماندا بڼه وونتې
ناسه تېو...! لږگه سده لږ جووت جادکې تيراو، بدم
پياسه وو خريکي گانې وې سهرهاته کاني ساڼي قوتا بخانه و
هاوپلېمان بووين.. خستريني ئوانې سده بېرې خسته وو، ک
يککې لږ تاکتيک کاني هونري فرتبازي و فڼزانې! مگر تېا
يککې وک سده کاني ماتما تېکراني زڼ، بېرې بڼه ئم جڼر فڼانه
بچ...!

سده گانې وې: عې، لږ بېرته ئو و څڼي تووشې ژانې ددانېک بووم
وختا بوو لږ دسټي بگرېم؟ استيېکې ددانېشکېم لږ بېرې بوو،
بڼام بڼه زېنکوړيې وو چېککېم بڼه باشې نډهاته وو يادا!
سده لږ سربانده وو دسټي بڼه گانې وکړد: شې وکيان بڼه ژانې
ددانم وو خو نډووبو چاوم، چې نډه بڼه پڼستان تېشم خوارد بوو،
کاريگريېان نډو، بڼانيېکې هاتم بازار و تا نزيکي نيو
لږ دوکانه کمان خېم غاښانده، کچې ژانې ددان دتگوت مارزيو
لږ ناو ددان کم دگڼ و بڼري نډدام! بڼه سات دوازده، ک ت
هاتې دوام و بڼيکې و شېوويند و قوتا بخانه، من بڼه
ژانېکېم و څمېنم لږ بڼابوو، ئاگام لږ دږس و دوام نډما بوو،
تېش لږ پشووي وانې سڼي، منت برده لاي مام سټا سټا ح مردان،
ک مام سټايکې تورکمان بوو، ماوېک بوو بڼو بڼو بڼرمان، لږ و
مڼتي نډخشي و چوون دختريمان و رگرت و هاتيند دږو. هر بڼ
پڼ چوويند شې قامي پزېشکان، لږ و نڼينگې چې نډ دختريکې ددانمان
دزېدو، يکيان وازانم ناوي دختري تڼعت بوو! چې نډ دختريکې
تريش لږ خوار ئو هڼوون، يکې تريان پڼم وابلې ناوي دختري ياوس
يان يڼماز بوو! باشت لږ بېرې ک من پارې تڼواوم پڼ نډو، دسټ
لږ ناو هڼو وگيرفاني شروا کڼم اکرده، لږ نيو دينار زياتر
نډيتو، خشت څاناسا هر پارې پاسي گانې و بڼه ما ووت پڼ
بوو. لږ نڼينگې دختري تڼعت بڼسړک و تين، دواي نيو سات
چاوو، لږ دختري چوويند ژوور و. ک دختريکې تاماشاي دداني
کردم، سڼيکې بادا و گوټي:

ددانت کلر بوو و پڼويستي بڼه هڼقڼين و پاککردن و و
پڼکردن و يڼ.

منېش هر نېگريانې ئو بووم ک پارکې بڼکم بڼشي چاري
ددانېکېم ناکات. دختريکې تماشايکې کردم تا بزانه ئاخې چې

دښمن!

باشه يان نا؟

گوتم: دختر: ئم پکړدنډوږي چنډی دږو؟ مږ بستم تکلIFY پارکږي.

دخترکږي وږامي دامږو: کاکږ گيان بږه مووی دږکا تږ دوو دینار.

لږ دخترکږي مږ پرسی، بږ وا گرانږ؟

گوته: دینارکږ هږقی بږنجکږي و دینارکږکیش هیی پکړدنډوږکږي. نرخکږ دياریکراوږ.

بیرم کردږو، قیدوسیا. گوتم: زږرباشږ، بږنجکږي لږدږ.

دختر دوو بږنجی لږملاولای ددانکږم دا و گوته: فږرموو لږ دږوږ بیست خولکږ چاوږنږ بږ تا بږنجکږي کاری خږی دږکات.

هاتینږ دږوږ و پږنج خولکږ لږ بږر دږکی دخترکږي لای لږکږری کارکاني، دانیشتین. من هږر لږ بیرکردنډوږی ئږوږ دا بووم چی دږقږومږ ئږگږر تږواوی پارکږم نږ بږ بیدږم دخترږ؟

لږهیکږ! بیرکږ هزری اژنیم.. عږ بږ، بیرتږ بږیږکږو هاتینږ خوارږو و چووینږ لای دخترکږی دیکږی ددان؟ هږهږ نږ بږم هږر دختر یاوسکږ بوو!.. لږو لږکږریکږی دواي نزيکږی چارکږ سږعاتکږ ناردینيږ لای ئږو دخترږ. ئږویش بږ وردی لږ ددان بږنجاویدکږم اما و گوته:

ددانکږت زږر کلږر بوو و پږویستی بږ پکړدنډوږي، ئږمږیش بږ بږنج دږکرږ.

گوتم: دخترکږي: سږرلږبری ئیشکږ، چنډی پارږ پږویستږ؟

وږامي دایږو: گږر دږتږو بږای بږ، ئږو ددانږت ژانی نږیږتږو، هږمووی دږکا تږ دوو دینار.

گوتم: بږ ئږوږندږ گرانږ؟

گوته: دینارکږ هږقی بږنجکږي و دینارکږکیش هیی پکړدنډوږکږي. نرخکږ دياریکراوږ.

پږشتر بیرم کردبووږو پلانی فږفږکی تږکمږم دانابوو، بږککوو بږ

نیوږ لږی دږچم و دواتریش لږیږ بږ باقی پارږی تږچوو بدږزمږو!

تږماشایږکی دخترکږي مږ کرد، ئږویش هږر چاوږنږی وږامدانږوږم.

ترسکږ ناخی گرتم. دواي چږند چرکږیږ ووم کردږ دخترکږي و گوتم:

باشه دختر گيان، ئږگږر بږ بږنج ددانکږم بږ پږکږیتږو، بږگومان

هږقدږست و چارږسږری خږ هږمان نرخ نییږ؟ دږ بږ نیوږ بږت! مږ بستم

بوو دواي ئږویش هږشتا نرخکږی پږ کږم بکږمږو.

وږامي دامږو: بابی من، ئږو ددانږت زږر کلږر بوو، چږن بږرگږی

ژانی لږنین و چاکردنډوږی دږگریته؟ خږ ئږم گاتږی منداږان نییږ؟

گوتم: با، بږ من گاتږی منداږان و دږنیام بږرگږی دږگرم.

دختـرـكـي زـري مشتومـلـي گـگـي كردم، سوودی نـبوو، من هـر سوور بووم
لـسـر ئـوي هـر دـبـي بـي بـنج بيگـم. ئـويش تووـي بوو و گوتـي:
شـرتـبـي تـي ئـويـنـدـي جوامـر و ئازا و پياو بيت و بـي بـنج لـيـژـر
دـسـتم بـي ئارامي داسـكـنـيـت. شـرتـبـي هـيچـت پارـي لـي وـرـنـگـرم. سـيـر
هـاااا! تـي لـي و تـمـنـت چـن دـتـواني بـرگـي ئـوي و ژانـي بگريـت؟ بـي
بـنج؟! نامـوي من پارـم ناوـي. دـي وـرـوي ژـر دـسـتم.. چوومـوي
سـر كورسيـيـكـي و كـوتـمـوي ژـر دـسـتي. دـسـتي بـي نـيـنـكـاري
دـانـكـم كرد و نيو سـعـات بـرگـي ئـوي و ژانـم!! گـرت. هـتا هـاـتـيـنـي
دـرـويـش دختـرـكـي هـر بـي واقـ وـماـوي تـماـشـاي دـكـردم و دـيـگـوت:
يا هـلـي بـيـلـنـشـاما!

خـم و پارـي گـيرفـاني شـرواـم وـكوو خـي، سوپاسـكـي گـرمـي دختـرم
كرد. خـي لـيـبـيرتـي، وـكـي پـاـيـوانـكـي بـيـپـشـت كـوتـم و لـي قـاـدرـمـكان
هـاـتـيـنـي خوارـوي؟. دواي سـعـاتـكـي زياـتـريش بـيـنـجـكـي دختـر تـلـعـت
هـر بـريـنـدا بووم.

تا گـگـي پـاني پاسـكان بـيـيـكـوي بووين و بـدرـژايـي ئـوي و
پـيـكـنـيـن بـريـنـدـيـدايـن و ئـوي و خـيـكـش هـر تـماـشـاي دـكـردـيـن. لـي
گـگـي پـانـكـي تـوقـيـكـمان كرد و تـماـشـايـكـي دوـي چاوم كرديت، سـكـم
پـت سووتا، من دـسـتم لـي گـيرفـانـم نا و لـي و پارـيـيـي پـم بوو
و بـعـكـم خـسـتـي گـيرفـانـت و تا لـيـكـي بـزـبووين هـر پـدـكـيـنـيـن.

*هـيچ مـرج نـيـي، چـيـكـي بـسـرـهـات يان گـگـيـانـوي يان نـگـدانـوي
استي بـيـت.

ع.ف